

对外汉语语音教学研究综述

黄丹丽

(厦门大学海外教育学院 福建·厦门 361005)

中图分类号:H19

文献标识码:A

文章编号:1672-7894(2011)13-075-03

摘要 语音教学是对外汉语教学的重要内容,本文从对外汉语语音教学的研究内容、理论基础、研究方法和研究成果等方面分析了对外汉语语音教学研究的现状和趋势,并针对现有研究的不足,为未来的深入研究提出了一些粗浅的看法。

关键词 语音教学 现状 趋势 不足

Nearly a Decade of Teaching Foreign Language Voice-review // Huang Danli

Abstract Phonetics teaching is an important content of TCFL. This article analysis the Chinese phonetic teaching in four ways: research contents, theoretical basis, research methods and research achievement. On that basis, we make a conclusion of the current situation and the tendency of the phonetic teaching, giving some advices for the future development.

Key words phonetic teaching; current situation; tendency; shortage

Author's address Overseas Education College of Xiamen University 361005, Xiamen, Fujian, China

1 引言

语音是汉语学习者学习汉语的基础,也是许多外国学生学汉语的最大难点。语音教学是对外汉语教学的重要内容,历来对语音教学的研究就备受重视。

本文以清华 CNKI 数据库收录的 2000~2009 年 105 篇与对外汉语语音教学相关的各级各类刊物论文为研究对象,从对外汉语语音教学的研究内容、理论基础、研究方法和研究成果等方面分析了对外汉语语音教学研究的现状和趋势,针对现有研究的不足,为未来的深入研究提出了一些粗浅的看法。

2 研究现状和趋势

2.1 研究内容扩展和细化

汉语声母、韵母和声调三大语音要素以及轻声、儿化等语音难点的教学研究仍是重点内容,占据研究的主体地位,同时研究内容还进一步扩展到大于音节单位的汉语语调、话语重音、语气等教学。

研究内容的扩展细化还表现在传统的综合式、大纲式研究所占比例减少,区分语音要素和学习者类别的针对性

研究增多。从学习者国别和母语角度出发,对各大洲各国学习者的语音与汉语语音系统进行对比分析,区分教学难点重点,区别对待以英语、法语、西班牙语等不同语言为母语学习者的语音教学。在对某一国、某一母语学习者的汉语语音教学中,又从汉语的声母、韵母、声调、语流等方面进一步细化研究,如朱英月(2000)、陈琨(2007)、高玉娟(2006)分别从声母、韵母、声调等角度研究韩国学生汉语语音习得的偏误和难度等级。更细致的研究将研究对象进一步细分,如对某国学习者某一组相同部位声母教学的研究(梅丽,2005),声调中某一调类的教学研究(冯丽萍、胡秀梅,2005)等。

研究中注意各国学习者目的语与母语的对比研究,区分了汉字圈和非汉字圈国家学习者的异同,对日韩等汉字圈国家的研究在语音与文字的关系以及汉语语音演变与汉字词语音的差异等方面有了更深的研究,如赵美贞(2005)对韩国汉字音与汉语上古音关系的研究,安然、张仕海(2006)对汉字圈和非汉字圈学生语音感知的差异及成因探析,这些研究对汉语语音教学实践有新的启发。

2.2 理论基础更加宽广

近十年来,对外汉语语音教学吸收和发展了二语习得、认知语言学和心理语言学等方面的理论。

二语习得方面研究主要以对比分析理论和偏误分析理论为基础,出现了大量的汉外语音对比、各国学习者语音习得偏误方面的研究成果。如范定洪(2004)分析了影响中介语语音系统形成的语言因素和非语言因素。胡晓研(2007)根据韩国学生汉语发音调查的原始材料,从声、韵、调三个方面对韩国学生汉韩中介语语音模式进行了量化分析,并总结偏误成因,提出教学对策。

对认知语言学的借鉴主要体现在汉语语音感的培养和语言直觉同化模型的研究上。如王玲娟(2003)阐述了语感及语音感教学的认知心理基础,并结合汉语语音特点论证了语音感教学的策略和方法。王韞佳(2001)引进和运用知觉同化模型,设计实验研究了韩、日学生感知汉语普通话 5 个高元音的特点,得出两国学生感知错误率排序及同化倾向。

2.3 本体研究与教学研究结合更加紧密

对外汉语教学实践中遇到的问题引起了本体研究的重视。如教学中发现了《汉语拼音方案》中存在的一些不适应教学需要的地方而引发的关于拼音方案的修改和重新制定

的讨论。一些学者认为《汉语拼音方案》是现有方案中最完善的,教学上的难题应从教学方法上完善(王均,2003;王理嘉,2005)。另一些学者认为,《汉语拼音方案》应该进行改革,以适应国际汉语教学的要求,甚至有学者尝试制作了新方案,如安华林(2008)等。

另一方面,相对于对外教学,汉语本体研究拥有丰富并可供教学借鉴的成果。语音实验仪器和计算机语音软件的开发和完善,使汉语语调、轻声、儿化等方面的本体研究有了新的进展。这些成果解决了对外汉语教学中的诸多问题。如路继伦、王嘉龄(2005)对“普通话”轻声和轻音性质上的区分和定义上的界定;张燕来(2009)在梳理以往研究中对轻声性质、调值等方面的观点和共识,结合本体研究的成果,从轻声词、调值、变调和标调等方面提出了轻声教学改进的思路。

2.4 研究方法更加科学

定量研究的方法得到更多的重视,多数研究采用了定性与定量相结合的方法,传统的单纯的定性研究所占比例锐减。

特别是实验研究的方法得到更多重视和推广,采用先进的语音仪器记录学习者的语音特点,确定语音偏误和教学重点、难点及教学方法。实验语音学研究方法的引入,改变了以前以经验式定性研究为主的局面,使语音教学研究的方法更加科学、严谨,结论也更可靠,为对外汉语语音教学提供了理论指导。如王韞佳等人(2003、2004、2006)对日本学习者汉语不送气/送气辅音的习得、汉语轻声调值、调域以及汉语焦点重音和语义重音分布的研究均是建立在实验研究的基础上。

2.5 研究成果更加丰富

声调、轻声和儿化是语音教学的难点问题,许多学者从不同角度分析了造成教学困难的原因并提出了有实践意义的教学方法。

关键(2000)指出声调教学存在三个薄弱的方面:一是教学计划薄弱;二是教材薄弱;三是教学手段薄弱。倡导制定有层级性和有序性的语音等级大纲;编制实用性强以汉语声调和语调为中心的语言教材;根据声调发音原理强调教学中以如何控制声带松紧为重点,吸收实验语音学的研究成果,采用新的语音训练方法。喻江(2007)设计的声调教学新方案利用人类的通感效应,以音乐和感情作为引导学生领悟声调的中介桥梁,强调以学生为中心,发挥教师的引导作用,生动有趣,新颖有效。

轻声教学的研究成果一方面体现在对轻声的性质、轻声词的内部分类、轻声的调值等的深入研究上,如路继伦、王嘉龄(2005)系统地区分了普通话“轻声”的两个含义,主张使用“轻音”和“轻声”两个术语来区分重音层面上与重音相对的轻音及声调层面上的与四声相对的中和声调,二者的

关系是轻声从轻音而来,认为声调层面上的轻声都是从重音层面的轻音经过一个轻声规则映射过来。一方面体现在教学手段的改进上,如张燕来(2009)认为轻声的教学可以从轻声词、调值、变调和标调等方面进行改进,提出在词汇教学中补充轻声教学的内容,解决轻声词的规律和词汇范围;尝试将轻声处理为具有特定调型的“声调”进行教学,规范教学教材中轻声的标调等。

徐越(2005)从对外汉语教学中儿化教学的现状入手,指出存在的问题,分析问题产生的原因,提出对外汉语教学中将儿化与特定的词语相结合的词汇教学和控制儿化词数量的定量教学。王理嘉(2005)为普通话儿化规范提供了学理上的依据,论述了儿化现象并不只是北京话才有的地方性特征,儿化的教学是一个相当复杂的问题,不仅是语音问题,而且是语音、词汇、语法交错的现象,语音教学要和词汇、语法等发面的教学协调。

此外,一些学者还探讨了汉语声调与语调的关系以及汉外声调、语调系统的差异,如林茂灿(2005)对汉语语调与声调关系的探讨,桂明超、杨吉春(2000、2003)通过对美国学生学习普通话声调时所犯的共性错误的深入研究,探讨了英语语调调型对普通话声调调型所产生的影响,归纳出一些带有普遍性错误的声调调型,并从语音学的角度、人类在语言习得不同阶段的特征和对存在问题的解决办法三个方面提出了教学建议。

王韞佳、初敏、贺琳(2003、2006)对汉语焦点重音和语义重音的实验以及胡伟湘(2005)对话语重音的研究使得语音教学的研究内容扩展到语流中的重音。

2.6 研究热点

(1)国别化语音教学。体现在不同国家语音与汉语语音对比研究的加强,母语与目的语对比研究的深化,不同国家学生汉语学习偏误的对比分析,针对不同国家学生语音特点和偏误制定不同的语言教学方法。国别化的语音教学研究中,对日本、韩国、英语国家、法语国家学习者的研究仍旧占据了主体。研究范围进一步扩展,针对东南亚各国,如越南、缅甸、菲律宾的汉语教学研究增多,还出现了以哈萨克(孟长勇,2005)、墨西哥(肖莉,2005)、尼泊尔(谭晓平,2008)等以前未涉及的国家汉语学习者的语音调查研究。

(2)语音教学大纲的制定。国家对外汉语教学领导小组先后出台了对外汉语教学的词汇大纲、汉字大纲、语法大纲和功能大纲,对对外汉语教学事业起到了极大的推动作用,而语音大纲却一直没有颁布。关键(2000)和叶军(2003)等人指出现阶段的语音教学缺乏层级性和有序性,制订科学、实用的语音教学 and 教学总体设计,对于语音教学的有序系统开展十分重要,并初步拟定了大纲的教学项目。

(3)学习者中介语系统的研究。不同母语背景的学生学习汉语语音,难点不同,出现的错误也不同,因此不同母语

背景学生的中介语系统的差异和共同点,对于语音教学来说十分重要。对于中介语系统的动态变异研究更是新点、热点问题。

(4)口语语料库和中介语语音语料库的建设。基于语料库的语言研究是对外汉语研究的一大趋势,语音教学也不例外。近年,一些学者探讨了口语语料库和语音语料库的建设,如王韞佳、李吉梅(2001)关于汉语中介语语音语料库建设的构想以及杨翼等(2006)关于建立汉语学习者口语语料库的基本设想。首届汉语中介语语料库建设与应用国际学术研讨会已顺利举行,对于有规模和实用的语音语料库的建设还需进一步研究。

3 对于后续研究的思考

语音教学中还存在许多的不足,许多新点、热点问题也尚待进一步开拓,对于后续的语音教学研究,我们要不断改进研究的不足,完善研究的薄弱环节。具体来说:

从理论上说,多学科理论的借鉴和吸收是语音教学发展的动力,二语习得、认知语言学、心理语言学和语用学理论的吸收给已有的研究带来了重大的启发,在以后的语音教学研究中也要不断借鉴相关学科的理论成果。

研究内容方面,国别化的语音教学研究主要还是集中在对日韩、英美、法国和东南亚一些国家学习者的研究中,随着国际汉语教学的迅速发展,对非洲、拉美等地的汉语学习者的语音教学研究亟待开展。语音教学大纲的制定有待进一步探讨,制订科学、实用的语音教学和教学总体设计,是语音教学系统化、有序化开展的必然要求。对语音大纲的制定不能仅仅停留在研究阶段,大纲的实验和实际运动更为重要;汉语口语语料库和学习者中介语语料库的建设和实际应用是一个比理论构想更加复杂的问题,实用而有效的语音语料库建设对基础研究和教学研究都十分重要,必须受到重视。

相比国外的语音教学研究,汉语的语音教学研究中现代化设备的使用率不高,实验研究增多,但多停留在较低层次、简单的实验上,对国外先进声学仪器的引进和实验方法的借鉴将为未来的发展提供更大空间。

最后,坚持教学研究和教学实践的紧密结合。教学研究必须从教学实践中发现问题,并为教学实践解决问题。语音教学研究的各项成果要在语音教学的课程设置、课程安排、教材编写和语音测验等教学实践中检验、完善。

参考文献

- [1] 安华林.再谈《汉语拼音方案》的优化[J].北华大学学报:社会科学版,2008(3).
- [2] 安然,张仕海.汉字圈和非汉字圈学生语音感知的差异及成因探析[J].现代语文,2006(6).

- [3] 陈珺.韩国学生韵母偏误的发展性难度和对比难度分析[J].云南师范大学学报,2007(2).
- [4] 范定洪.中介语语音系统的成因研究[J].重庆大学学报:社会科学版,2009(1).
- [5] 冯丽萍,胡秀梅.零起点韩国学生阳平二字组声调格局研究[J].汉语学习,2005(8).
- [6] 高玉娟,李宝贵.韩国留学生汉语声调习得偏误的声学研究[J].云南师范大学学报,2006(1).
- [7] 关键.声调教学改革初探[J].语言教学与研究,2000(4).
- [8] (美)桂明超.美国英语语调对美国学生学习汉语普通话声调的干扰[J].世界汉语教学,2000(1).
- [9] (美)桂明超.美国英语语调对美国学生学习汉语普通话声调的干扰[J].云南师范大学学报,2003(3).
- [10] 胡晓研.韩国学生汉语中介语语音模式分析[J].汉语学习,2007(1).
- [11] 梅丽.日本学习者习得普通话卷舌声母的语音变异研究[J].世界汉语教学,2005(1).
- [12] 孟长勇.对哈萨克斯坦东干留学生的汉语教学[J].汉语学习,2005(4).
- [13] 林茂灿.汉语语调与声调[J].语言文字应用,2004(3).
- [14] 路继伦,王嘉龄.关于轻声的界定[J].当代语言学,2005(2).
- [15] 谭晓平.浅议对尼泊尔留学生的初级汉语语音教学[J].三峡大学学报:人文社会科学版,2008(12).
- [16] 王均.再论汉语拼音方案是最佳方案[J].语言文字应用,2003(2).
- [17] 王理嘉.《汉语拼音方案》与世界汉语语音教学[J].世界汉语教学,2005(2).
- [18] 王玲娟.对外汉语初级阶段语音感教学研究[J].重庆大学学报:社会科学版,2003(3).
- [19] 王韞佳.韩国、日本学生感知汉语普通话高元音的初步考察[J].语言教学与研究,2001(6).
- [20] 王韞佳,李吉梅.建立汉语中介语语音语料库的基本设想[J].世界汉语教学,2001(1).
- [21] 王韞佳,初敏,贺琳.汉语语句重音的分类和分布的初步实验研究[J].心理学报,2003(6).
- [22] 王韞佳,初敏,贺琳.汉语焦点重音和语义重音分布的初步实验研究[J].世界汉语教学,2006(2).
- [23] 王韞佳,上官雪娜.日本学习者对汉语普通话不送气/送气辅音的加工[J].世界汉语教学,2004(3).
- [24] 肖莉.墨西哥学生汉语拼音习得的难点分析[J].语言文字应用,2005(9).
- [25] 叶军.《对外汉语教学语音大纲》初探[J].云南师范大学学报,2003(9).
- [26] 杨翼,等.建立汉语学习者口语语料库的基本设想[J].汉语学习,2006(6).
- [27] 喻江.声调教学新教案[J].语言教学与研究,2007(1).
- [28] 张燕来.对外汉语的轻声教学探讨[J].语言教学与研究,2009(6).
- [29] 赵美贞.韩国汉字音中的汉语上古音[J].民族语文,2005(5).
- [30] 朱英月.韩国语汉字音声母与普通话声母的比较[J].汉语学习,2000(2).

编辑 孙 静

科教文汇 77